

Porównanie tłumaczeń Łukasza 10:26

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	On zaś powiedział do niego w Prawie co jest napisane jak czytasz
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	On zaś odpowiedział mu: Co napisano w Prawie? Jak czytasz?
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	On zaś powiedział do niego: W Prawie co jest napisane? Jak odczytujesz?
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	(On) zaś powiedział do niego w Prawie co jest napisane jak czytasz
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	W odpowiedzi usłyszał: A co jest napisane w Prawie? Jak czytasz?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A on powiedział do niego: Co jest napisane w Prawie? Jak czytasz?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A on rzekł do niego: W zakonie co napisano, jako czytasz?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A on rzekł do niego: W zakonie co napisano? Jako czytasz?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jezus mu odpowiedział: Co jest napisane w Prawie? Jak czytasz?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	On zaś rzekł do niego: Co napisano w zakonie? Jak czytasz?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	On mu odpowiedział: Co jest napisane w Prawie? Jak czytasz?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	On mu odrzekł: „Co jest napisane w Prawie? Jak czytasz?”.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	On mu rzekł: „ Co jest napisane w Prawie? Jak tam czytasz? ”
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	A on rzekł do niego: W zakonie co napisano? Jako czytasz?
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	On zaś powiedział: - Co napisano w Prawie? Jak czytasz?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Він же відповів йому: Що в законі написано? Як читаєш?
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	Ten zaś rzekł istotnie do niego: W Przydzielonym obyczajowym prawie co jest napisane? Jakże czytasz?

NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A on do niego powiedział: Co jest napisane w Prawie? Jak rozpoznajesz?
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Lecz Jezua powiedział mu: "Co jest napisane w Torze? Jak tam czytasz?".
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	On rzekł do niego: "Co jest napisane w Prawie? Jak czytasz?"
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	—Co na ten temat mówi Prawo Mojżesza? Co w nim czytasz?—zapytał Jezus.